



Čti a uč se
angličtinu!

THILO

Sherlock JUNIOR

a londýnský
medvěd

Ilustroval
Nikolai Renger

KRIMI



MADAME
TUSSAUDS

NATIONAL
GALLERY

PICCADILLY
CIRCUS

ROYAL
ACADEMY
OF ARTS

ST JAMES'S
PARK

BUCKINGHAM
PALACE

WESTMINSTER
ABBAY



MUSEUM OF LONDON

BRITISH MUSEUM

LONDON TRANSPORT MUSEUM

ST PAUL'S CATHEDRAL

THAMES

RIVER

NATIONAL THEATRE

LONDON EYE

LONDON AQUARIUM

PALACE OF WESTMINSTER + BIG BEN

Copyright © Fischer Kinder und Jugendbuchverlag GmbH, Frankfurt am Main, 2017
Translation © Tereza Jůzová, 2022
Czech edition © Nakladatelství Slovart, s. r. o., 2022

Žádná část této publikace nesmí být reprodukována, uložena ve vyhledávacím systému či šířena jiným způsobem – elektronicky, mechanicky, kopírováním, nahráváním či jinak – bez předchozího písemného svolení majitelů autorských práv.



SHERLOCK JUNIOR A LONDÝNSKÝ MEDVĚD

Z německého originálu *Sherlock Junior und der Bär von London*
přeložila Tereza Jůzová

Redigovala Kateřina Teodosijevová

Korektury Adéla Lapáčková

Editorka Kateřina Eliášová

Vydalo Nakladatelství Slovart, s. r. o., v edici BRIO, v roce 2022

Vydání první

Sazba Alias Press, s. r. o., Bratislava

Tisk FINIDR, s. r. o., Český Těšín

Cena uvedená na obálce je nezávazným
doporučením pro konečné prodejce

ISBN 978-80-276-0394-7

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

www.slovart.cz

Čti a uč se
angličtinu!

THILO

Sherlock JUNIOR

a londýnský medvěd

ilustroval Nikolai Renger



BRIO



OBSAH

Jmenuju se Sherlock	4
Potřebujeme kancelář!	14
Případ pro profíky	24
Vzhůru na místo činu!	31
Na chlup přesně!	42
Obrovitánské překvapení	54
Rozkošná stařenka	65
Nemilé procitnutí ve 12:12	70
Londýnský medvěd	82
Slovníček	89

(Ve slovníčku najdeš všechny překlady!)

Tip:

Všechna anglická slova a věty si můžeš poslechnout na www.duden-leseprofi.de/Sherlock-Bär

JMENUJU SE SHERLOCK

Saturday afternoon. V Londýně je strašidelné sobotní odpoledne. Padla mlha. Není vidět na víc než tři metry. Do takového počasí by psa nevyhnal!

Ulicemi se přesto žene vysoký hubený kluk s podivnou kostkovanou čepicí.

Dole u Temže pětkrát odbije **Big Ben**, nejtěžší zvon v **Palace of Westminster**.

Kluk tiše zakleje.

Nestíhá. Naštěstí už to nemá daleko.

Vtom se z nedalekého okna ozve příšerný výkřik: „**Help!**“

Pomoc? To zní vážně! Kluk přidá do kroku.

Na rohu ulice se s někým srazí.

Upadne. Ten druhý taky.

„Hele, dávej pozor!“ zanedává.

Chlapec bude zhruba v jeho věku, i když je mnohem menší.

„Moje brýle!“ zanaříká. „Aspoň mi pomoz je najít! Bez nich skoro nic nevidím.“

Kluk s čepicí brýle ihned najde. Pak ho upoutá kniha na zemi. Zaujatě si ji prohlédne. Název zní:

Murder in the Dark. Vražda v temnotě. Uznale hvízdne. „**Do you like crime stories?**“ vyzvídá.

Menší hoch si nasadí brýle a kývne. „Jasně že mám rád detektivky.“



Najednou toho velkého něco napadne.
Novému známému potřese rukou.

„My name is Sherlock Holmes,“ usměje se.
„Ty se jmenuješ Sherlock Holmes?“ podiví se
čtenář detektivek. „Ale...“

**„Yes, exactly. Sherlock Holmes. Like
the famous detective.“**

Sherlock si poposune klobouk a prohlásí, že
je přímým potomkem slavného detektivního
génia.

„Páni...“ žasne ten druhý. „Co na to říct?
Já jsem Walter. Prostě Walter. Pocházím
z Berlína.“

V tom okamžiku shora zazní další
zaskřehotání: **„Help! Help!“**

Ozývá se to z domu, před kterým kluci
stojí. Z prvního patra? Je tam pootevřené
okno. Za ním tma.

Walter sebou trhne. „Děje se tam
něco strašného!“ zašeptá. Ale neuteče.

Sherlock Holmes se usměje. Walter se mu zamlouvá. Rozhodne se, že ho vyzkouší. Nenuceně navrhně, aby se té věci podívali na zoubek.

Walter ho popadne za svetr. „Radši zavoláme nějakého policajta!“ žadoní.

„A bobby?“ Sherlocka tahle možnost podle všeho nijak nezaujala.

„Jo! Jestli to jsou lupiči, určitě mají pistole a nože!“

„Pistols and knives?“ zadumá se Sherlock.
„Let’s hurry up then!“

A skutečně si oba pospíší. Hrozivý hlas se totiž ozve potřetí: **„I’m all alone!“**

„Ne, už nejsi sám! Za chvilinku jsme u tebe!“ řekne Walter tiše.

Sherlock vytáhne z kapsy kalhot svazek klíčů.
„I have a picklock!“ prohlásí.

Fíha. Walter už dřív slyšel, že s paklíčem se dá dostat všude.

„You're too late!“ zanaříká hlas z okna nad nimi.

Opravdu jdou pozdě? Walterovi přeběhne mráz po zádech. Nesnese totiž pohled na krev!

Sherlock paklíčem zaštourá v klíčové dírce. Domovní dveře se skutečně otevřou. V chodbě za nimi je ledový chlad.

„Let's go in!“ zavelí Sherlock odhodlaně. Opravdu chce dovnitř... Walter polkne. Ta věc se mu ani za mák nelíbí. Rychle stiskne

